

MEDIUM HYDRAULIC PART:
MEDIUM HYDRAULIKTEIL;
FLUIDE PARTIE HYDRAULIQUE;
FLUIDO PARTE IDRAULICA;

BRAKE FLUID
BREMSFLÜSSIGKEIT
LIQUIDE DE FREIN
LIQUIDO PER FREIN

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION: $p_e \text{ max.} = 50 \text{ bar}$
PRESSIONE DI ESERCIZIO;

(TEMPORARILY:
KURZZEITIG:
DE COURTE DUREE;
BREVE TEMPO SOLO;
 $p_e \text{ max.} = 120 \text{ bar}$)

HYDRAULIC WORKING VOLUME:
HYDRAULISCHES ARBEITSVOLUMEN:
VOLUME HYDRAULIQUE ABSORBE:
VOLUME IDRAULICO ASSORBITO:

RESIDUAL PRESSURE IN THE HYDRAULIC SYSTEM:
RÜCKHALTEDRUCK IM HYDRAULIKSYSTEM:
PRESSION DE RETENUE AU SYSTEME HYDRAULIQUE:
PRESSIONE DI RITENUTA NEL SISTEMA IDRAULICO:

MEDIUM PNEUMATIC PART:
MEDIUM PNEUMATIKTEIL;
FLUIDE PARTIE PNEUMATIQUE;
FLUIDO PARTE PNEUMATICA;

AIR
LUFT
AIR
ARIA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D'UTILISATION: $p_e \text{ max.} = 7 \text{ bar}$
PRESSIONE DI ESERCIZIO;

(TEMPORARILY:
KURZZEITIG:
DE COURTE DUREE;
BREVE TEMPO SOLO;
 $p_e \text{ max.} = 10 \text{ bar}$)

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

INSTALLATION:
EINBAULAGE:
POSITION D'INSTALLATION:
POSIZIONE DI MONTAGGIO:

VENTING SCREW MUST BE AT TOP
ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE MUSS NACH OBEN ZEIGEN
BOUCHON DE PURGE DOIT ETRE MONTE EN HAUT
LA VITE DI SCARICO DEVE ESSERE IN ALTO

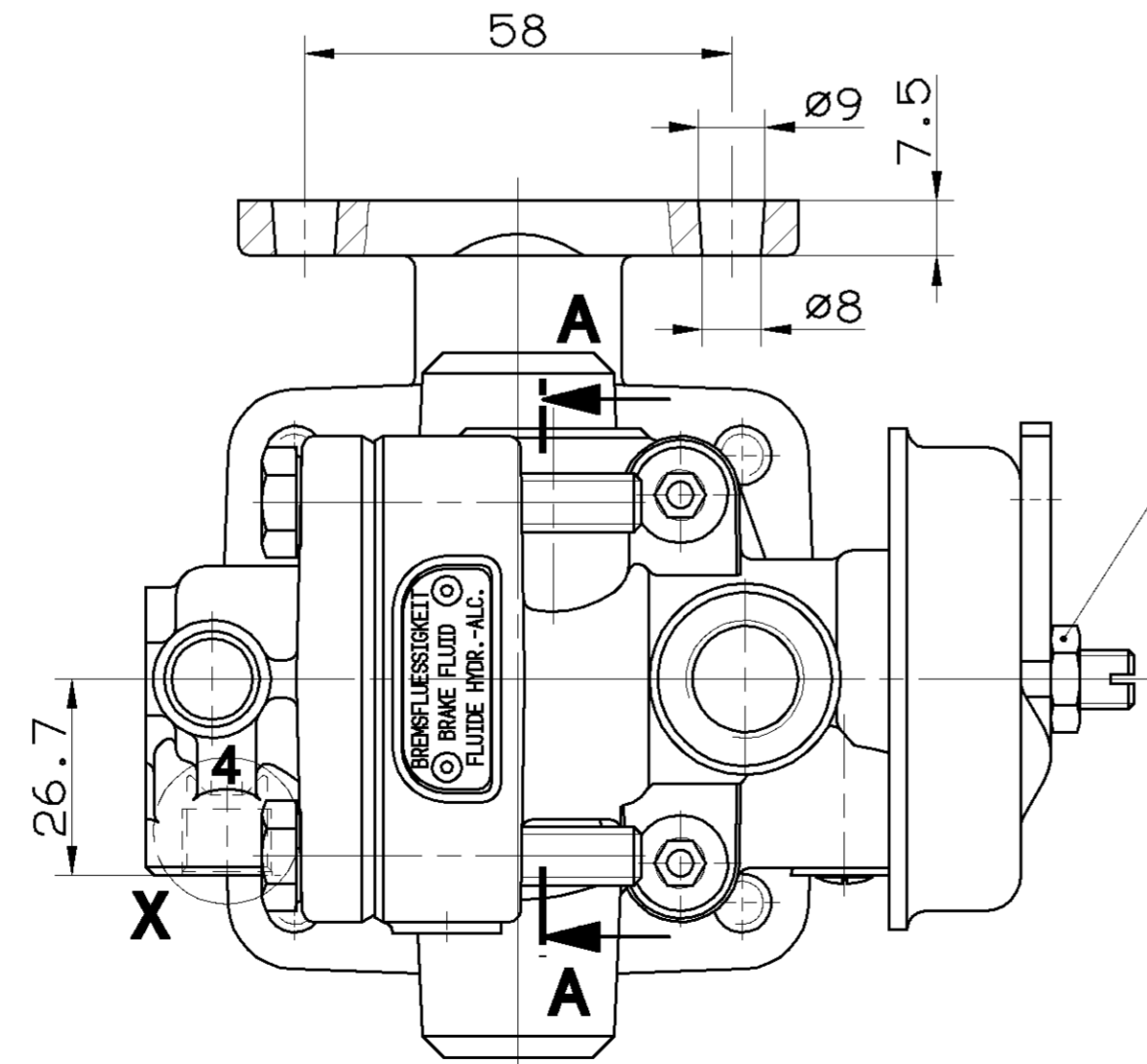
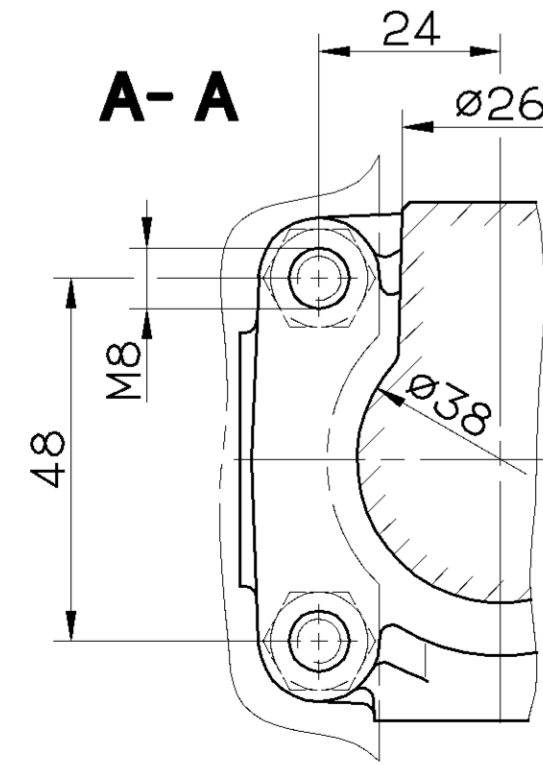
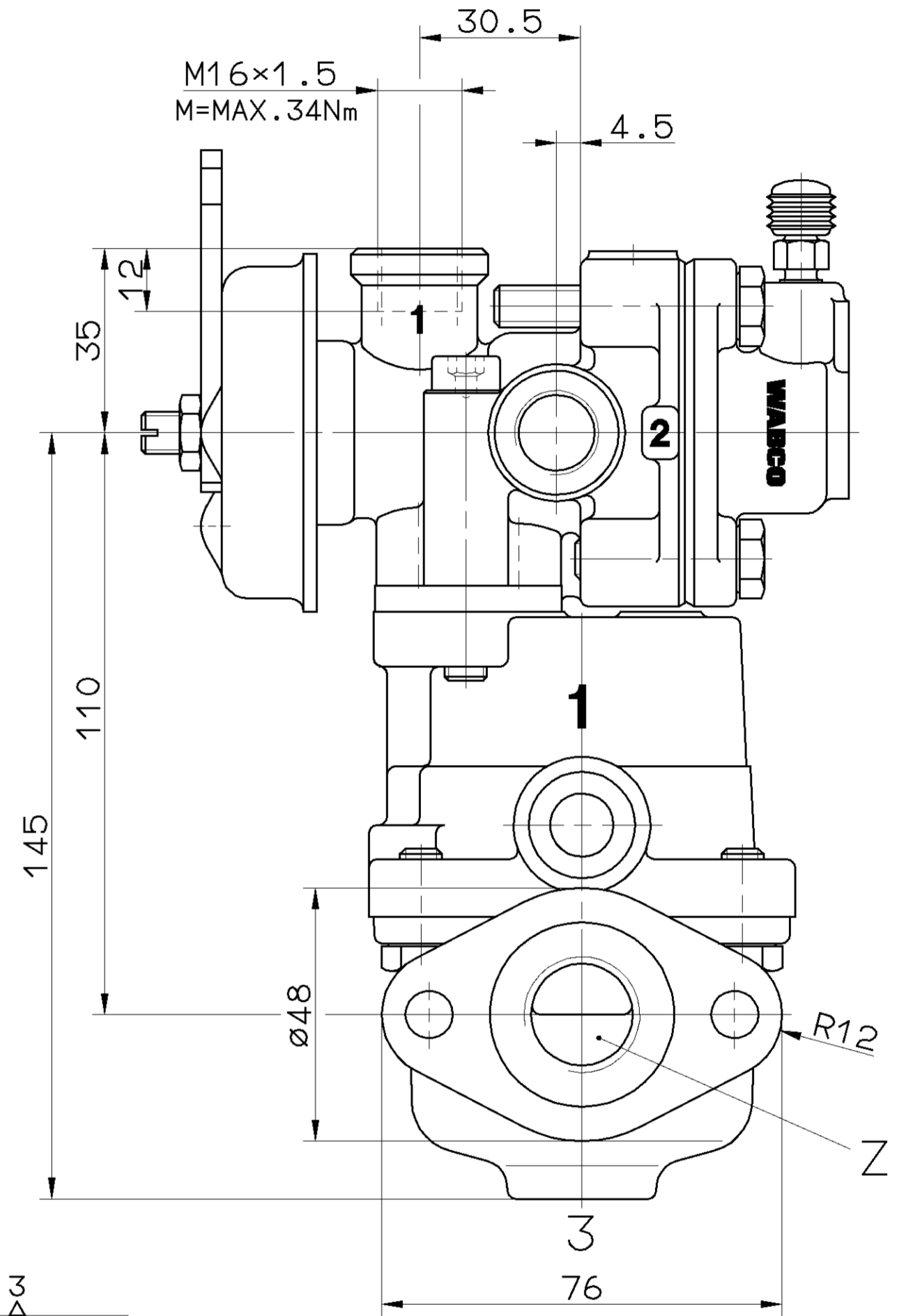
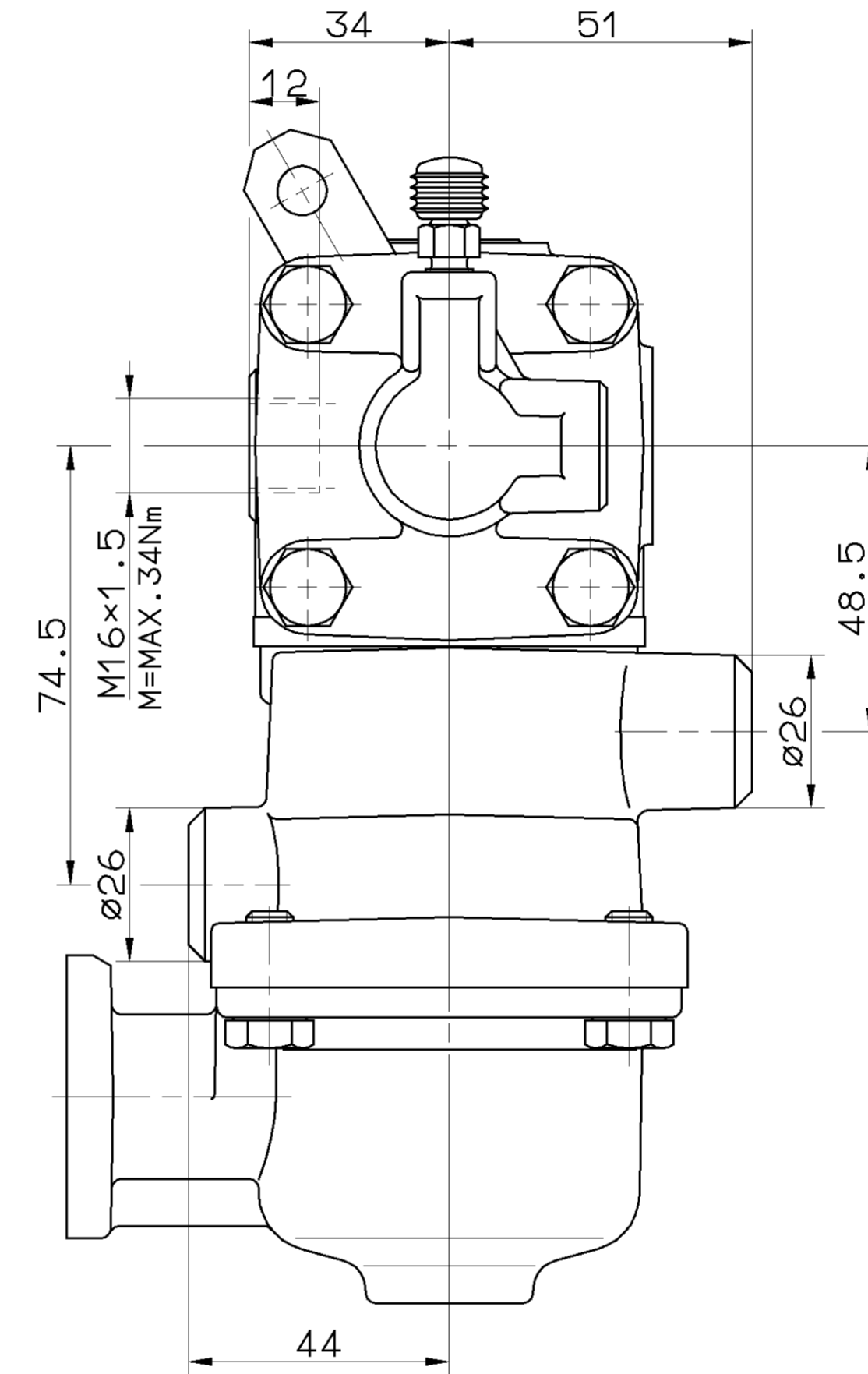
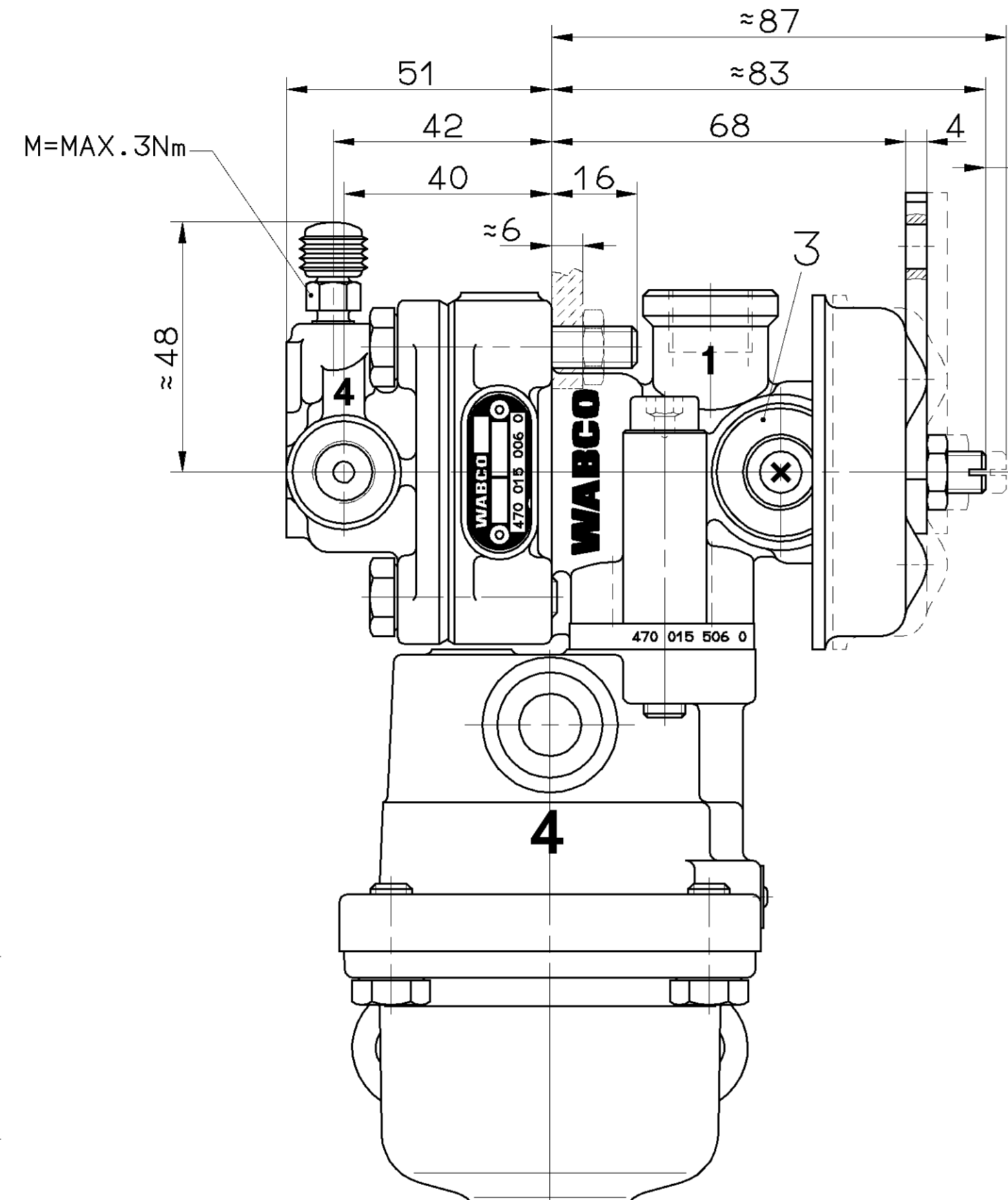
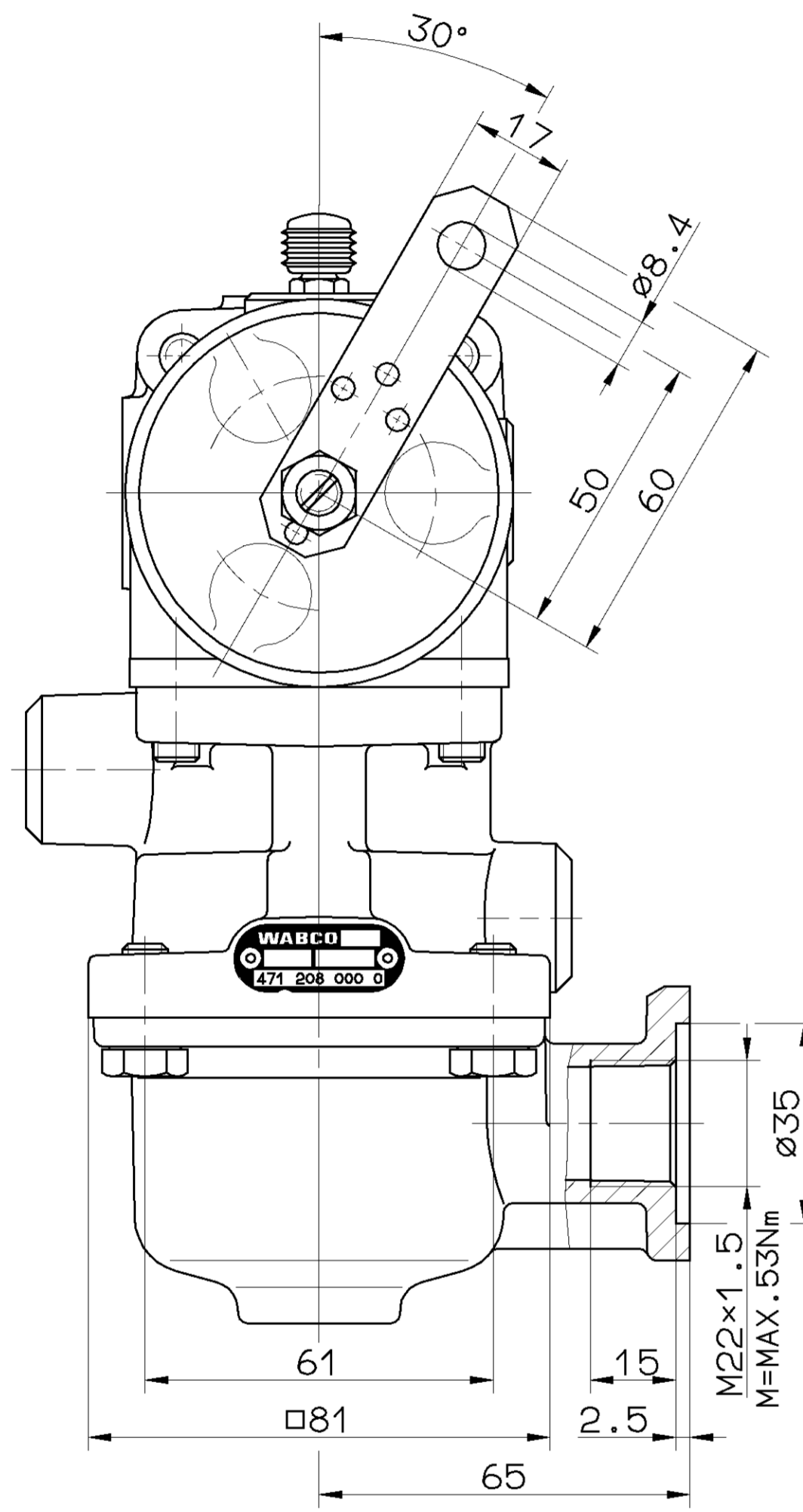
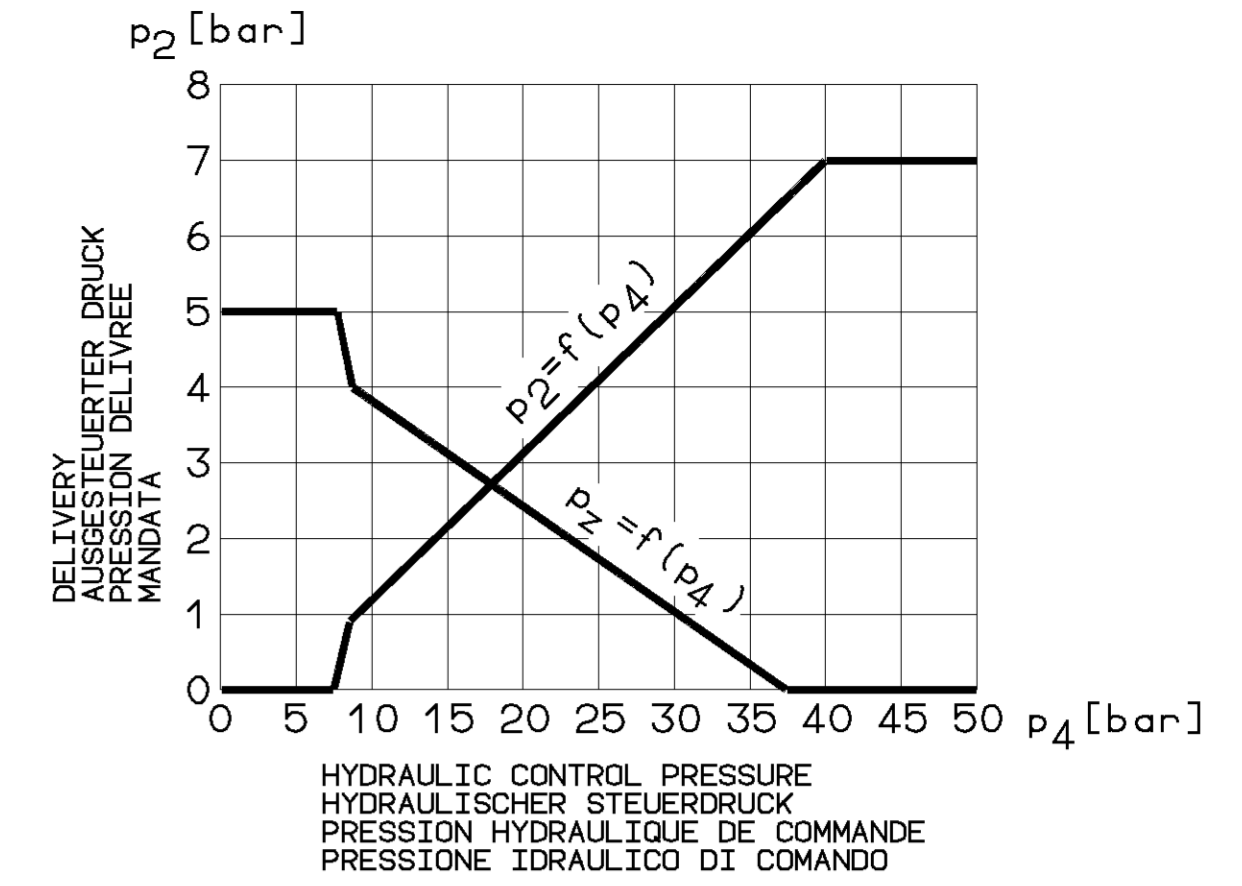
SUPPLY
VORRAT
ALIMENTAZIONE

OUTLET
AUSGANG
SORTIE
USCITA

OUTLET
AUSGANG
SORTIE
USCITA

EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

HYDRAULIC CONTROL PRESSURE
HYDRAULISCHER STEUERDRUCK
PRESSION HYDRAULIQUE DE COMMANDE
PRESSIONE IDRAULICO DI COMANDO

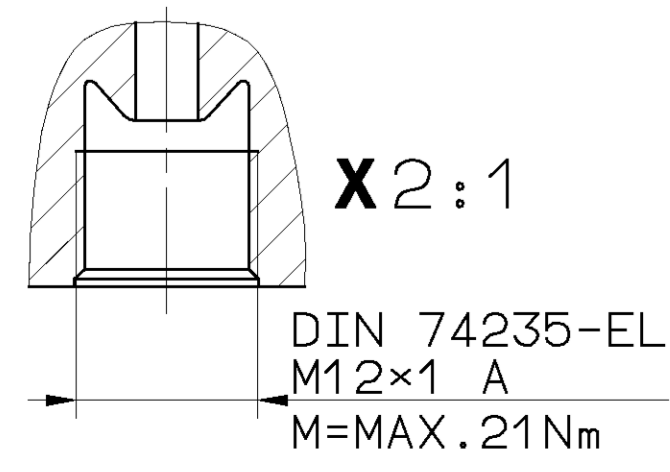
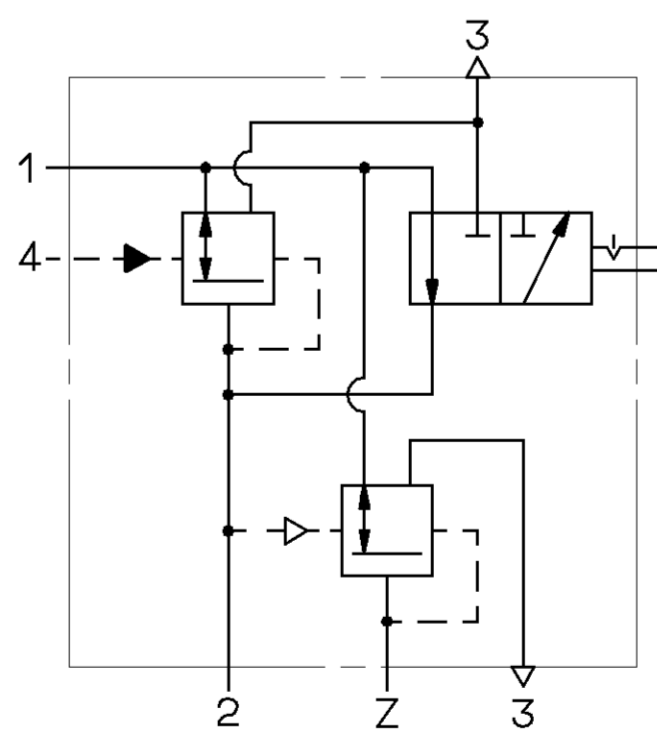
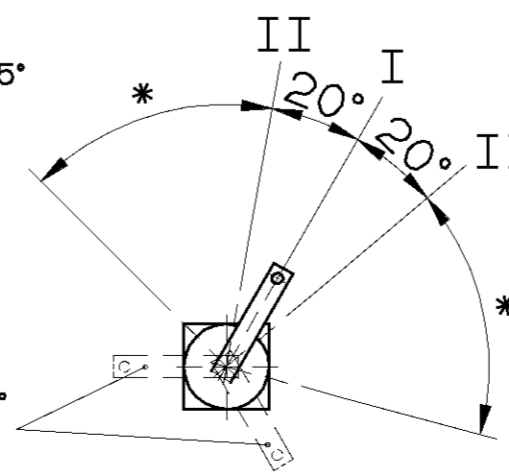


MARKED WITH RED PAINT
MIT ROTEM LACK GEKENNZEICHNET
MARQUE AVEC VERNIS ROUGE
MARCARE CON VERNICE ROSSA

POSITION OF LEVER HEBELSTELLUNG POSITION DU LEVIER POSIZIONE DELLA LEVA	I	II
p1	7 bar	7 bar
p2	0 bar	7 bar
pZ	5 bar	0 bar

ADDITIONAL STROKE:
UEBERHUB:
* COURSE ADDITIONNELLE: MAX. 55°
SOVRACCORSA:

HANDBRAKE LEVER
ADJUSTABLE BY 120°
HANDBREMSHEBEL
VERSTELLBAR UM 120°
LEVIER DU FREIN
A MAIN REGLABLE
TOUS LES 120°
LEVA DI COMANDO
A MANNO REGOLABILE 120°



GENERAL TOLERANCES	
CLASS	1)
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)	
≤50	>50 ≤180
1,0	1,5
2,0	3,0
3,0	5,0
4,0	6,5
5,0	

GENERAL SPECIFICATION:	
DOC. CODE:	7317
SHEET:	10
DATE:	94-12-01
REV.:	1x
DATE:	94-12-01

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE:	SIGNATURE:	94-12-01	GIESEKE
DRAWN:	CHECKED:	KOLMITZ	SOMMER
STANDARDIZATION:		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
SOMMER		470 015 506 0	
MASS	SCALE	DOC. CODE	SHEET
1.8	1:1	605	1/1
KG	(2:1)	REPLACEMENT FOR OF 76-01-19 (F)	
SIZE	T.R.I.	SHAPE CODE	
A 1	140		

1000016/C004/05

000/003

EXPERT CODE 7317

PRODUCT TYPE 01X